

**French transcript:**

Madjiguene: Avez-vous un chanteur préféré M. Mansour?

Mansour: Oui.

Madjiguene: Quel est votre chanteur préféré?

Mansour: C'est Youssou N'dour.

Madjiguene: Youssou N'dour, le grand Youssou N'dour.

Mansour: Oue.

Madjiguene: Vous le suivez depuis quand?

Mansour: Depuis que je suis gosse.

Madjiguene: Ah depuis que vous êtes gosse.

Mansour: Oui je l'admire, j'admire aussi les autres musiciens, mais Youssou N'dour c'est mon musicien favori. J'adore tout le monde, les Omar Pene, Fallou Dieng, Alioune Mbaye Nder, Les jeunes musiciens, les révélations Ndongo Lo et autre je les aime tous mais depuis que j'écoute Youssou N'dour il n'était même pas encore un grand musicien c'est pourquoi je m'accroche à mon Youssou.

Madjiguene: Et comme nous le voyons aujourd'hui c'est l'un des meilleurs.

Mansour: En Afrique.

Madjiguene: Oui plus connu des chanteurs en Afrique.

Mansour: C'est le fruit de beaucoup d'années de travail il est entrain de récolter le fruit de son travail.

Madjiguene: Avez-vous déjà assisté à un de ces concert au Sénégal?

Mansour: Malheureusement je ne me rend pas a ces genres de festivité je ne fait qu'acheter les cassettes et les écouter chez moi ça me suffit.

**English transcript:**

Madjiguene: Do you have a favorite singer?

Mansour: Yes.

Madjiguene: Who is it?

Mansour: Youssou N'dour

Madjiguene: Oh, the famous Youssou N'dour.

Mansour: Yes.

Madjiguene: How long have you been a fan of him?

Mansour: Since I was young.

Madjiguene: Since you were young?

Mansour: Yes I admire him. I like other musicians, but Youssou N'dour is my favorite. I like everybody, Omar Pene, Fallou Dieng, Alioune Mbaye Nder, young musicians and revelations like Ndongo Lo, but I started listening to Youssou Ndour before he was even famous, so I hold on to my Youssou.

Madjiguene: And as you can see, today he is one of the best artists.

Mansour: In Africa.

Madjiguene: Yes and one of the most famous in Africa.

Mansour: It's the result of many years of hard work. He is just harvesting the fruit of his work.

Madjiguene: Have you ever been to one of his concerts in Senegal?

Mansour: Unfortunately, I don't go to those types of events. I prefer to buy the CDs and listen to them at home. That's good enough for me.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2008 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated